

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد همه سر به سر تن به کشتن دهیم  
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

آندریوف کوریبکو - Adrew Korybko

برگردان از: حمید محوی

۱۲ نومبر ۲۰۱۹

## مرگ البغدادی هیچ چیزی را در وضعیت داعش تغییر نخواهد داد



آندریوف کوریبکو تحلیلگر سیاسی امریکائی مستقر در مسکو، کارشناس امور ستراتیژیک ایالات متحده در افریقا، اوراسیا، راه ابریشم نوین و جنگ ترکیبی<sup>۱</sup> است. او در حال حاضر به عنوان تحلیلگر سیاسی در آژانس اسپوتنیک

<sup>۱</sup> **مترجم:** جنگ ترکیبی: *Guerre hybride* اصطلاح جغرافیای سیاسی (ژئوپلیتیک). جنگ ترکیبی یا جنگ نسل پنجم. نویسنده نمادینه و بارز در زمینه جنگ ترکیبی (La Gurre Hybride) آندریوف کوریبکو در مجموعه ای از مقالاتش درباره «قانون جنگ ترکیبی» با عرضه تعریف جنگ ترکیبی ما را به سفر دور دنیا می برد تا عملکرد آن را نشان دهد و با یک سنتز نهایی: قانون جنگ ترکیبی: هدف بزرگ پشت هر جنگ ترکیبی مخدوش کردن طرح های چند قطبی فرا ملی مشترک، به وسیله منازعات هویتی به شکل بیرونی (قومی، مذهبی، منطقه ئی سیاسی، و مانند اینها) در بطن دولت بحران زده و هدف گرفته شده است. کوریبکو تحلیل خود را در سال ۲۰۱۶ در دو نقطه بحرانی به کار می بندد، سوریه و اوکراین. سپس به بررسی گسترده ای در نقاط بحرانی در سراسر جهان می پردازد پیش از آن که مرحله به مرحله در فهرست وارد کند. **مناطق مرکزی و حیاتی** Le grand Heartland: ۱ (افغانستان، پاکستان) - ۲ (ایران). ۳ (ترکمنستان، قزاقستان، قرقیزستان، تاجیکستان، ازبکستان) - ۴ (چینی) - ۵ (دره فرغانه). درهم شکستن بالکان: ۱ (یونان) - ۲ (ترکیه) - ۳ (البانی، مقدونیه، بوسنی) - ۴ (صربستان، کروآسی، پولند) - ۵ (اسلونی، مونته نگرو) - ۶ (بلغارستان). چگونه مهار کردن چین: ۱ (منطقه آزاد تجاری در آسیا، پیمان تجاری اقیانوس آرام) - ۲ (هند، چین، ایالات متحده آمریکا، روسیه) - ۳ (جاپان، هند، ویتنام، فیلیپین، استرالیا)... فهرست طولانی خواهد بود... په په اسکوبار در «جنکهای ترکیبی امپراتوری هر ج و مرج با مکانیسم توربو». «جنگ ترکیبی را چنین تعریف کرده است: جنگ ترکیبی چیست؟ جنگی ست در اشکال متعدد: سیاسی، دیپلماتیک، اقتصادی، نفوذ تبلیغاتی در توده ها و امثال «فاک نیوز fake news»، حملات سایبری، پی گرد حقوقی، مداخله در روند انتخابات کشور های خارجی، انقلاب رنگی، مجازات و تحریم، حملات تروریستی، کودتا، توقیف اموال، انتقال اسلحه به شبه نظامیان هم پیمان، خریداری کردن نخبگان کشور های هدف گرفته شده، و مانند اینها. جنگ ترکیبی می تواند شامل حملات نظامی کلاسیک نیز باشد.

کار می کند و دوره دکترا در انستیتو دولتی مناسبات بین المللی مسکو MGIMO بوده و مونوگرافی « جنگ ترکیبی، رویکرد انطباقی غیر مستقیم برای تغییر رژیم» (۲۰۱۵) یکی از نوشته های اوست. مقاله حاضر به کتاب نظریه جنگ ترکیبی در آینده ضمیمه خواهد شد.

مرکز پژوهشهای جهانی سازی، ۸ نومبر ۲۰۱۹



هفته گذشته مرگ رهبر مشهورترین گروه تروریستی از سوی نیروهای ویژه ایالات متحده در نتیجه یک حمله در سوریه در منطقه ادلب اعلام شد. ولی روی اهمیت این رویداد نباید دچار توهم شویم: امروز داعش بیشتر به یک شبکه تمرکز زدانی شده شباهت دارد تا به ارتش «خلیفه» سنتی که در دوران طلایی اش در پنج سال پیش از این بود. این سازمان هنوز باید به مثابه خطری جدی برای کل منطقه آفریقا و اوراسیا تلقی شود.

چنان که به نظر می رسد البغدادی رهبر داعش هفته گذشته در کوران حمله نیروهای ویژه ایالات متحده در منطقه ادلب در سوریه کشته شده است. اگر این گزارش حقیقت داشته باشد، به معنای تیر خلاصی است که به مشهورترین گروه تروریستی در جهان شلیک کرده اند. طی سالها، به مناسبتهای مختلف چندین بار خبر مرگ او را شنیده بودیم، ولی این بار گویا که گزارش منتشر شده معتبرتر از دفعات پیش است: و البغدادی حقیقتاً به همین شکلی که گزارش شده از پا درآمده است. اگر چنین باشد، ایالات متحده عملاً شایستگی آن را خواهد داشت تا مرگ او را به حساب خودش بگذارد، با وجود این، تردید اینجاست که به شکل غیر مستقیم سازمان او را برای اهداف مشترکشان در جنگ سوریه به مثابه ابزار به کار بسته و هدایت نموده، به جای مبارزه صادقانه علیه داعش همانگونه همیشه ادعا کرده است. ولی سرانجام، خبر مرگ البغدادی خبر چندان پر اهمیتی نیست: داعش، در جایگاه «خلیفه» رسمی با قیام مسلحانه طی پنج سال گذشته تحول یافته و امروز به شبکه تمرکز زدانی شده تبدیل شده است: این سازمان همچنان تهدیدی جدی برای کل منطقه آفریقا و اوراسیاست.

این تلاشهای مشترک ارتش عرب سوریه و هم پیمانان ضد تروریست این کشور که عبارتند از روسیه، ایران و حزب الله بوده است که نیروی نظامی داعش را سرکوب کرده اند و نه بمبارانهایی بی تأثیر ائتلاف ایالات متحده که فقط برای باز کردن راه برای گروه های تروریست کارائی داشت، در نزدیکی دمشق سال گذشته در مداخله نظامی ضد تروریست تعیین کننده مسکو در جمهوری عرب سوریه. به مدد بمباران توسط نیروهای هوا فضای روسیه با

پیشرفته ترین تجهیزات نظامی، از این پس تروریستها هیچ قطعه قابل توجهی از خاک سوریه را به شکلی که در گذشته برایشان ممکن بود کنترل نمی کنند و توانائی شان برای تصرف سرزمینها قویاً تنزل یافته است. ضد حمله ای که در زمین ارتش عرب سوریه، سپاه پاسداران انقلاب اسلامی و به همین گونه حزب الله انجام دادند، به انضمام همکاری روسها، بخش بزرگی از کشور را آزاد کرد، و فقط این نیروها هستند که شایسته اند تا حذف تروریستها و نجات جهان را به حساب خودشان بگذارند، که اگر «خلیفه» با موفقیت تشکیل می شد می توانست به نتایج سهمگینی برای جهانیان تمام شود.

از امروز، داعش آن تهدید متعارفی نیست که در گذشته بود: زیرا این سازمان ضرورتاً به شکل کاملاً نامتعارف تحول یافته و شماری از راهکارهایی را به کار می بندد که پیش از این رقیبش القاعده به کار می بست. ولی تفاوت اصلی بین دو گروه تروریستی در این امر نهفته است که موفقیت کوتاه مدت داعش برای دست و پا کردن یک «خلیفه» خود برگزیده منبع الهام قوی تری برای اعضای جدید خواهد بود، و به همین گونه برای پی گیر کنندگانش در جنگ اطلاعاتی که برای تسخیر افکار عمومی مسلمانان جهان («امت») به راه انداخته بود نقش مهمی داشت و از سوء قصدهای ۱۱ سپتمبر ۲۰۰۱ که القاعده تقریباً بیست سال پیش آن را به رسمیت شناخت پا فراتر می گذارد. بر این اساس است که شبکه توانست در نیمکره شرقی پراکنده شود و سپس در افریقای غربی تا افغانستان، به گفته آنچه برخی ناظران «حق آزاد استفاده از مارک» ترسیم کرده اند که توانست آن را در سطح یک خطر جدی برای ثبات در فضای بین المللی وسیعی مطرح کند که از کانون منطقه آفریقا و اوراسیا پخش شده است. نتیجه می گیریم که قتل رهبر آن که نقش نمادینی داشت، فراسوی منطقه مجاور به جایی که مخفی شده بود تأثیر قابل ذکری در فعالیتهای [داعش تمرکز زدائی شده] ندارد.

خلاف القاعده که دارای سلسله مراتب است، داعش به ویژه تمرکز زدائی شده، یعنی وضعیتی که خطر آن را افزایش می دهد. زیرا مخدوش کردن گستره شبکه پراکنده با «آزادی استفاده از مارک [داعش]» یعنی شکل نوینی که به خود گرفته مشکلتر می شود. راه حل مطلوب حرکت جمعی توسط جامعه بین الملل خواهد بود، با متحد کردن تلاشهایشان برای مقابله جمعی علیه تروریستها، و اطمینان حاصل کردن از این امر که «خلیفه» دیگر در هیچ کجا قد علم نخواهد کرد، ولی بی گمان هرگز چنین نخواهد شد: رقابت بین قدرتهای بزرگ جهان در انتقال جاری سیستمیک جهان خیلی سر سختانه و جنگ سرد جدید به آن پیوند خورده است.<sup>۲</sup> در نتیجه پاسخ بی گمان بیشتر به شکل عملی در گردهمایی هر چه بیشتر «ائتلافهای داوطلبانه» در هدایت فعالیتهای مشترک در زمینه نظامی، اطلاعاتی، و جامعه شناختی و اقتصادی پس از منازعات در چشم انداز تثبیت بخشیدن به وضعیت زیر کنترل دولتهایی که از دیدگاه بین المللی در صحنه عملیات نظامی شناخته شده اند.

برای مثال، اخیراً «بازگشت روسیه به آفریقا»<sup>۳</sup> مسکو تحرکات نظامی داشت چه به مفهوم متعارف (در اشکال گسیل مستشار) و چه به مفهوم نامتعارف (شرکتهای نظامی خصوصی) به دعوت چند کشور میزبان که در تهدید «مارک آزاد» داعش به سر می برند. قدرت بزرگ اوراسیائی به این ترتیب توانست توانائی خود را در زمینه «امنیت دموکراتیک» بهبود بخشد، و از تکرار بر پا کردن «خلیفه» به گونه ای که در سوریه و عراق در سال ۲۰۱۴ روی داد جلوگیری کند. مثلث غرب آفریقا بورکینافاسو-مالی-نیجریه<sup>۴</sup> از این دیدگاه مجموعه ای مشابه

<sup>۲</sup> [nouvelle guerre froide](#)

<sup>۳</sup> [Retour en Afrique](#)

<sup>۴</sup> [triangle ouest-africain Burkina Faso-Mali-Niger](#)

سوریه و عراق است، و می تواند در مرکز توجهات فعالیتهای ضد تروریستی به فرماندهی روسیه باشد که این بار بر اساس الگوی متعارف دراماتیک که در سوریه به آزمون گذاشت هدایت نمی شود بلکه روش خیلی با احتیاط تری را به کار می بندد که به هیچ وجه مانعی برای توفیق آن نخواهد بود. نتیجه هر چه باشد، باید بدانیم که با وجود اعلام مرگ ابوبکر البغدادی داعش همچنان به مثابه مشکل بر جا مانده، و روسیه نقش کلیدی خود را در مبارزه علیه این سازمان در سراسر جهان حفظ کرده و ادامه خواهد داد و خود را با خصوصیت تهدید در اشکالی که بروز می کند تطبیق خواهد داد.

**Andrew Korybko**

لینک متن اصلی :

<https://www.mondialisation.ca/la-mort-dal-baghdadi-ne-changera-guere-la-situation-pour-daech/5638703>

ترجمه حمید محوی

پاریس، ۱۱ نومبر ۲۰۱۹